

## Kéngkài Îmloān

1 Góa ê kiáⁿ ah, lí tiōh liûsim góa ê tìhūi,  
 àⁿ hīnkhang thiaⁿ góa chhongbêng ê ōe,  
 2 thang hō lí ê tàng pójchî kínsin,  
 lí ê chhùitûn ê tàng pójchûn tisek.  
 3 Inūi îmhū ê chhùitûn ê tih bit,  
 i ê chhùi pí iû khah kút;  
 4 m̄ koh, kàu lōbé khiok khó kah ná chhinchhiūⁿ  
 intin,  
 lāi kah chhinchhiūⁿ siangbīn lāi ê kiàm.  
 5 l ê kha kiâⁿ ñg sítē;  
 i ê khapō titchiap thongkàu imhú.  
 6 l bô kiâⁿ tī pêñtháⁿ ê sèñmiā chi tō;  
 i ê lōkèng oankhiau bô khaktēng, i kakī khiok m̄  
 chai.  
 7 Góa ê chèng kiáñjî ah, taⁿ lín tiōh thiañthàn góa,  
 m̄ thang khìsak góa só kóng ê ōe.  
 8 Tiōh hō lí ê tōlōr līkhui i hñghñg,  
 m̄ thang kiâⁿ óa i ê mñgkháu,  
 9 chiah biántit lí kā kakī ê êngkng kui hō pátâng,  
 koh kā lí ê nñjt kau hō chânjím ê lâng;  
 10 mā biántit gōalâng hiángiōng lí ê châihù,  
 lí lôlòk só tit lâi ê sêngkó ê kui tī gōalâng ê ke.  
 11 Tí lí sèñmiā ê lōbóe, lí ê jiókthé soepāi,  
 lí ê aithàn, kóng,  
 12 "Góa ná ê iàmὸn koánkà,

## 警戒淫亂

1 我 ê kiáⁿ ah , 你 tiōh 留心我 ê 智慧 ,  
 àⁿ 耳孔聽我聰明 ê 話 ,  
 2 thang hō 你 ê tàng 保持謹慎 ,  
 你 ê 嘴唇 ê tàng 保存智識 。  
 3 因為淫婦 ê 嘴唇 ê 滴蜜 ,  
 她 ê 嘴比油 khah 滑 ;  
 4 M̄ koh , 到路尾卻苦 kah ná 親像茵陳 ,  
 利 kah 親像雙面利 ê 劍 。  
 5 她 ê 腳行 ñg 死地 ;  
 她 ê 腳步直接通到陰府 。  
 6 她無行 tī 平坦 ê 性命之道 ;  
 她 ê 路徑彎曲無確定 , 她 kakī 却 m̄ 知 。  
 7 我 ê 眾 kiáⁿ 兒 ah , taⁿ lín tiōh 聽 thàn 我 ,  
 m̄ thang 奉 sak 我所講 ê 話 。  
 8 Tiōh hō 你 ê 道路離開她遠遠 ,  
 m̄ thang 行 óa 她 ê 門口 ,  
 9 chiah 免得你 kā kakī ê 榮光歸 hō 別人 ,  
 koh kā 你 ê 年日交 hō 殘忍 ê 人 ;  
 10 mā 免得外人享用你 ê 財富 ,  
 你勞碌所得來 ê 成果 ê 歸 tī 外人 ê 家 。  
 11 Tí 你性命 ê 路尾 , 你 ê 肉體衰敗 ,  
 你 ê 哀歎 , 講 :  
 12 「我 ná ê 厭惡管教 ,

góa ê sim ná ē biáusī chekpí?

我 ê 心 ná ē 蔑視責備？

13 Góa bô thia<sup>n</sup>thàn góan lāusu ê ōe,

13 我無聽 thàn 阮老師 ê 話，

mā bô à<sup>n</sup> hīnkhang thia<sup>n</sup> hiah ê kàsī góa ê lâng.

mā 無 à<sup>n</sup> 耳孔聽 hiahê 教示我 ê 人。

14 Góa tī hōechiòng ê chūhōe tiong,

14 我 tī 會眾 ê 聚會中，

íkeng kiōng beh hāmjip ták chióng ê siāok."

已經強 beh 陷入 ták 種 ê 邪惡。」

15 Lí tiōh lim kakī chūtitī lāi ê chúi,

15 你 tiōh lim kakī 水池內 ê 水，

kah kakī ché<sup>n</sup> lāi sō bùn chhut lāi ê chúi.

kah kakī 井內所 bùn 出來 ê 水。

16 Lí ê chūichōa<sup>n</sup> kám thang ek chhutkhì gōabīn?

16 你 ê 水泉 kám thang 溢出去外面？

lí ê khechúi kám thang lâu khì kelō?

你 ê 溪水 kám thang 流去街路？

17 Tiōh hō in tōktōk kui tī lí chít lâng;

17 Tiōh hō in 獨獨歸 tī 你一人；

m̄ thang kah pātlâng hunhióng.

m̄ thang kah 別人分享。

18 Goān lí ê chūichōa<sup>n</sup> tit tiōh hokkhì;

18 願你 ê 水泉得 tiōh 福氣；

goān lí kah lí siàuliân ê sî sô chhōa ê khanchhiú  
chòhóe hoa<sup>n</sup>hí.

願你 kah 你少年 ê 時所娶 ê 牽手做伙歡喜。

19 I chhinchhiūn khóài ê lókbú, kah iungá ê lókbú;

19 她親像可愛 ê 鹿母，kah 優雅 ê 鹿母；

goān i ê heng chêng hō lí sîsî boánchiok;

願她 ê 胸前 hō 你時時滿足；

goān i ê àichêng hō lí siōngsiōng loânbō:

願她 ê 愛情 hō 你常常戀慕。

20 Góa ê kiá<sup>n</sup> ah, lí ná ē bêloân ìmhū?

20 我 ê kiá<sup>n</sup> ah，你 ná ē 迷戀淫婦？

Ná ē khì lám pátê chabó lâng?

Ná ē 去攬別 ê chabó 人？

21 Inūi lâng sôr kiâ<sup>n</sup> ê lōr lóng tī SiōngChú ê  
bákchiu chêng;

21 因為人所行 ê 路 lóng tī 上主 ê 目 chiu 前；

I kàmchhat lâng sôr ê tōlōr.

祂鑑察人所有 ê 道路。

22 Phái<sup>n</sup>lâng ê hō in kakī ê chōegiát liáhtiâu;

22 Phái<sup>n</sup> 人 ê hō in kakī ê 罪孽掠 tiâu；

koh ê hō kakī chōeok ê soh'á khún pák.

koh ê hō kakī 罪惡 ê 索 á 綑縛。

23 I ê inūi kхиàmkhoat kàsī tìkàu sibông;

23 伊 ê 因為欠缺教示致到死亡；

koh ê inūi siu<sup>n</sup>kòe gûgōng tìkàu kiâ<sup>n</sup> bélō.

koh ê 因為 siu<sup>n</sup> 過愚憲致到行迷路。